

V Bruseli 14. februára 2022
(OR. en)

5751/22

LIMITE

AVIATION 18
ICAO 7
RELEX 106

Medziinštitucionálny spis:
2022/0003 (NLE)

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) v súvislosti s prijatím zmien príloh 1, 6 až 10, 14 a 17 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2022/...

Z ...

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade Medzinárodnej organizácie
civilného letectva (ICAO) v súvislosti s prijatím zmien príloh 1, 6 až 10, 14 a 17 k Dohovoru
o medzinárodnom civilnom letectve**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení
s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohovor o medzinárodnom civilnom letectve (ďalej len „Chicagský dohovor“), ktorý reguluje medzinárodnú leteckú dopravu, nadobudol platnosť 4. apríla 1947. Týmto dohovorom bola zriadená Medzinárodná organizácia civilného letectva (ďalej len „ICAO“).
- (2) Členské štáty Únie sú zmluvnými štátmi Chicagského dohovoru a členmi ICAO, pričom Únia má v určitých orgánoch ICAO štatút pozorovateľa. V Rade ICAO (ďalej len „Rada ICAO“) je aktuálne zastúpených sedem členských štátov.
- (3) Podľa článku 54 Chicagského dohovoru má Rada ICAO prijímať medzinárodné štandardy a odporúčania a označiť ich ako prílohy k Chicagskému dohovoru.
- (4) Rada ICAO má na svojom 225. zasadaní prijať zmenu 178 prílohy 1, zmenu 47 časti I prílohy 6, zmenu 40 časti II prílohy 6, zmenu 24 časti III prílohy 6, zmenu 7 prílohy 7, zmenu 109 prílohy 8, zmenu 29 prílohy 9, zmenu 91 zväzku IV prílohy 10, zmenu 17 zväzku I prílohy 14 a zmenu 18 prílohy 17 k Chicagskému dohovoru, ako sa uvádza v obežníkoch AN 12/1.1.25-20/112, AN 11/1.1.34-20/75, AN 3/45-20/85, AN 3/1.2-20/76, AN 7/1.3.105-20/42, SP 55/4-20/94, AS 8/2.1-21/48, dôverné, a EC 6/3 – 21/67.

- (5) Hlavným účelom zmeny 178 prílohy 1 k Chicagskému dohovoru je umožniť zavedenie systému elektronických preukazov spôsobilosti personálu s cieľom zvýšiť efektívnosť.
- (6) Hlavným účelom zmien 47, 40 a 24 častí I, II a III prílohy 6 k Chicagskému dohovoru je posilniť právny rámec pre zachovanie prevádzkyschopnosti letových zapisovačov, ujasniť ustanovenia týkajúce sa prevádzky s predĺženým časom letu na náhradné letisko (EDTO) a detských záchranných viest, nariadiť používanie výstražných systémov signalizácie nebezpečnej blízkosti zeme (GPWS) na niektorých letúnoch, doplniť nový štandard s cieľom vybaviť za určitých podmienok letúny systémami výstrahy pred nebezpečenstvom minútia konca vzletovej a pristávacej dráhy (ROAAS), poskytnúť prevádzkový zápočet v súvislosti s letiskovými prevádzkovými minimami založenými na výkonnosti (PBAOM), zabezpečiť, aby boli na letisku, kde sa plánuje prevádzka, k dispozícii záchranné a hasičské (RFF) zariadenia a služby, aktualizovať ustanovenia týkajúce sa náhradných heliportov mimo pevniny na prevádzku vrtuľníkov na dlhé vzdialenosti a doplniť ustanovenia týkajúce sa prepravy nebezpečného nákladu vrtuľníkom a aktualizovať súvisiace ustanovenia o výcviku.
- (7) Hlavným účelom zmeny 7 prílohy 7 k Chicagskému dohovoru je uľahčiť prevod lietadiel z jedného štátu do druhého, a to úpravou vzoru osvedčenia o registrácii a zavedením vzoru osvedčenia o zrušení registrácie.

- (8) Hlavným účelom zmeny 109 prílohy 8 k Chicagskému dohovoru je zlepšiť zrozumiteľnosť a zabezpečiť, aby štáty schvaľujúce akúkoľvek úpravu a opravu jasne chápali svoju zodpovednosť za zachovanie letovej spôsobilosti, a objasniť konštrukčné možnosti hasenia požiaru nákladového priestoru vo veľkých letúnoch, vrtuľníkoch a malých letúnoch.
- (9) Hlavným účelom zmeny 29 prílohy 9 k Chicagskému dohovoru je zvýšiť pripravenosť štátov na budúce pandémie vďaka skúsenostiam s pandemiou ochorenia COVID-19 a stanovením vhodných zmierňujúcich opatrení na budúce pandémie. Zmenou 29 sa upravuje aj boj proti obchodovaniu s ľuďmi, a to prostredníctvom štandardov a odporúčaní. Táto zmena okrem toho obsahuje menšie, ale užitočné zmeny týkajúce ustanovení prílohy 9 k Chicagskému dohovoru týkajúcich sa repatriačných letov a leteckej prepravy cestujúcich so zdravotným postihnutím, ako aj zmenu poznámky v oddiele o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) týkajúcu sa termínu „push“.
- (10) Hlavným účelom zmeny 91 zväzku IV prílohy 10 k Chicagskému dohovoru je zavedenie palubného protizrážkového systému (ACAS) X a zníženie miery výskytu falošných poplachov systému ACAS.
- (11) Hlavným účelom zmeny 17 zväzku I prílohy 14 k Chicagskému dohovoru je vylúčiť všeobecné letectvo zo záchranných a hasičských ustanovení.

- (12) Hlavným účelom zmeny 18 prílohy 17 k Chicagskému dohovoru je zavedenie nových a zmena existujúcich štandardov a odporúčaní týkajúcich sa bezpečnostnej kultúry, programov bezpečnostnej ochrany pre leteckých prevádzkovateľov, metód zisťovania výbušnín v podanej batožine a národného programu kontroly kvality bezpečnostnej ochrany civilného letectva.

- (13) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade ICAO, keďže zmena 178 prílohy 1, zmena 47 časti I prílohy 6, zmena 40 časti II prílohy 6, zmena 24 časti III prílohy 6, zmena 7 prílohy 7, zmena 109 prílohy 8, zmena 29 prílohy 9, zmena 91 zväzku IV prílohy 10, zmena 17 zväzku I prílohy 14 a zmena 18 prílohy 17 k Chicagskému dohovoru môžu mať rozhodujúci vplyv na obsah práva Únie, konkrétne na nariadenia Komisie (EÚ) č. 1178/2011¹, (EÚ) 1332/2011², (EÚ) č. 965/2012³, (EÚ) 139/2014⁴ a (EÚ) 2015/640⁵, vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1998⁶ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139⁷.

-
- ¹ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1178/2011 z 3. novembra 2011, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa posádky civilného letectva podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 311, 25.11.2011, s. 1).
- ² Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1332/2011 zo 16. decembra 2011, ktorým sa ustanovujú spoločné požiadavky na využívanie vzdušného priestoru a prevádzkové postupy na vyhýbanie sa zrážkam vo vzduchu (Ú. v. EÚ L 336, 20.12.2011, s. 20).
- ³ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 296, 25.10.2012, s. 1).
- ⁴ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 139/2014 z 12. februára 2014, ktorým sa stanovujú požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letísk podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 44, 14.2.2014, s. 1).
- ⁵ Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/640 z 23. apríla 2015 o dodatočných špecifikáciách letovej spôsobilosti pre daný typ prevádzky, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 965/2012 (Ú. v. EÚ L 106, 24.4.2015, s. 18).
- ⁶ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1998 z 5. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné opatrenia na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany letectva (Ú. v. EÚ L 299, 14.11.2015, s. 1).
- ⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 (Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1).

- (14) Pozíciou Únie počas 225. zasadania Rady ICAO alebo niektorého z nasledujúcich zasadaní v súvislosti s prijatím zmeny 178 prílohy 1, zmeny 47 časti I prílohy 6, zmeny 40 časti II prílohy 6, zmeny 24 časti III prílohy 6, zmeny 7 prílohy 7, zmeny 109 prílohy 8, zmeny 29 prílohy 9, zmeny 91 zväzku IV prílohy 10, zmeny 17 zväzku I prílohy 14 a zmeny 18 prílohy 17 k Chicagskému dohovoru, by malo byť podporené týchto zmien v celom ich rozsahu. Uvedenú pozíciu by mali vyjadriť členské štáty Únie, ktoré sú členmi Rady ICAO, konajúc spoločne v mene Únie.

- (15) Pozíciou Únie po prijatí zmeny 178 prílohy 1, zmeny 47 časti I prílohy 6, zmeny 40 časti II prílohy 6, zmeny 24 časti III prílohy 6, zmeny 7 prílohy 7, zmeny 109 prílohy 8, zmeny 29 prílohy 9, zmeny 91 zväzku IV prílohy 10, zmeny 17 zväzku I prílohy 14 a zmeny 18 prílohy 17 k Chicagskému dohovoru, Radou ICAO, ktoré oznamuje generálny tajomník ICAO prostredníctvom obežníkov ICAO, by malo byť nevyjadriť nesúhlas a oznámiť súlad, pokiaľ sa uvedené zmeny prijímú bez zásadných úprav. Takisto je vhodné stanoviť postup, ktorým sa majú ICAO oznamovať rozdiely v prípade, že sa právne predpisy Únie odchyľujú od novoprijatých štandardov a odporúčaní po plánovanom dátume uplatňovania uvedených štandardov a odporúčaní. Pokiaľ ide o rozdiely v porovnaní s normami uvedenými v prílohách 1, 6, 8 a 14 k Chicagskému dohovoru, ktoré patria do výlučnej právomoci Únie, uplatňuje sa rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1092¹. Uvedenú pozíciu by mali vyjadriť všetky členské štáty Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1092 z 11. júna 2021, ktorým sa stanovujú kritériá a postup, pokiaľ ide o oznamovanie rozdielov v súvislosti s medzinárodnými normami prijatými Medzinárodnou organizáciou civilného letectva v oblasti bezpečnosti letectva (Ú. v. EÚ L 236, 5.7.2021, s. 51).

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na 225. zasadaní Rady Medzinárodnej organizácie civilného letectva alebo na niektorom z nasledujúcich zasadaní, je podpora navrhovanej zmeny 178 prílohy 1, zmeny 47 časti I prílohy 6, zmeny 40 časti II prílohy 6, zmeny 24 časti III prílohy 6, zmeny 7 prílohy 7 zmeny 109 prílohy 8, zmeny 29 prílohy 9, zmeny 91 zväzku IV prílohy 10, zmeny 17 zväzku I prílohy 14 a zmeny 18 prílohy 17 k Chicagskému dohovoru, a to v plnom rozsahu.
2. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať za predpokladu, že Rada ICAO prijme bez zásadných zmien zmeny uvedené v odseku 1, je nezaregistrovať nesúhlas a oznámiť súlad s každou prijatou zmenou v odpovedi na príslušný obežník ICAO.

Ak sa právne predpisy Únie líšia od noriem obsiahnutých v prílohách k Chicagskému dohovoru uvedených v odseku 1 v znení zmien ICAO po tom, ako sa začnú uplatňovať, čím v súlade s článkom 38 Chicagského dohovoru vznikne povinnosť oznámiť rozdiely v porovnaní s uvedenými prílohami, Komisia včas a aspoň dva mesiace pred koncom prípadnej lehoty, ktorú stanoví ICAO na oznámenie rozdielov, predloží Rade na prerokovanie a schválenie prípravný dokument, v ktorom sa stanoví podrobné rozdiely, ktoré majú členské štáty v mene Únie oznámiť ICAO.

Bez ohľadu na druhý pododsek tohto odseku, ak sa právne predpisy Únie líšia od noriem obsiahnutých v prílohách 1, 6, 8 a 14 k Chicagskému dohovoru v znení zmien ICAO, pokiaľ takéto normy patria do výlučnej právomoci Únie, po tom, ako sa začnú uplatňovať, čím v súlade s článkom 38 Chicagského dohovoru vznikne povinnosť oznámiť rozdiely v porovnaní s uvedenými prílohami, pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v ICAO, pokiaľ ide o oznamovanie takýchto rozdielov, sa stanoví na základe rozhodnutia (EÚ) 2021/1092.

Článok 2

Pozíciu uvedenú v článku 1 ods. 1 vyjadria členské štáty Únie, ktoré sú členmi Rady ICAO, konajúc spoločne.

Pozíciu uvedenú v článku 1 ods. 2 vyjadria všetky členské štáty Únie.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*
